

## MISSION OF SOVIET-VIETNAMESE SPACEFLIGHT ENDS

LD311714 Moscow Domestic Service in Russian 1600 GMT 31 Jul 80

[Text] Attention, comrades! Here is a TASS statement: The flight of the international crew has been successfully concluded. Cosmonauts Viktor Gorbatko and Pham Tuan have returned to earth.

At 1815 on 31 July, 1980, after the successful completion of the planned program of joint work on board the Salyut-6--Soyuz-36--Soyuz-37 orbiting scientific-research complex, the international crew composed of pilot-cosmonaut of the USSR, Gorbatko, Viktor Vasilyevich, twice hero of the Soviet Union, and the research-cosmonaut Pham Tuan, hero of the Socialist Republic of Vietnam, returned to earth.

The cosmonauts, Comrades Popov and Ryumin are continuing their work on board the Salyut-6 station.

The descent module of the Soyuz-36 spaceship landed in the set area of the Soviet Union, 180 kilometers southeast of the town of Dzhezkazgan. Comrades Gorbatko and Pham Tuan are well after their landing.

During the joint flight aboard the Salyut-6--Soyuz-36--Soyuz-37 orbiting complex, Comrades Popov, Ryumin, Gorbatko and Pham Tuan carried out a number of technological and medico-biological research activities, and experiments prepared by specialist of the Soviet Union and Vietnam, and in which scientists from other socialist countries were also involved.

Under the program to study natural resources and the environment, the international crew made visual observations and took photographs of the earth's surface, including specific regions of Vietnam.

The cosmonauts also continued the experiments begun during previous flights by international crews, using scientific apparatus devised by specialists from the participant-countries of the Interkosmos program.

The fulfillment of a wide-ranging program of research on the Salyut-6-Soyuz orbiting complex has made it possible to gain fresh data which will be used in the interests of the national economy and the further development of space science and technology.

The successfully completed space flight is convincing testimony to the further development of scientific and technical ties between the Soviet Union and Socialist Vietnam, and is another vivid example of the fruitful cooperation of scientists from the socialist countries in the peaceful conquest and utilization of space.

We have broadcast a TASS statement.

[Moscow TASS in English at 1814 GMT on 31 July carries the above statement.]

## Awards to Cosmonauts

LD312206 Moscow Domestic Service in Russian 1600 GMT 31 Jul 80

[Text] For the successful implementation of his spaceflight on the Salyut-6-Soyuz orbiting scientific-research complex and the courage and heroism which he displayed, pilot-cosmonaut of the USSR, Comrade Gorbatko, Viktor Vasilyevich, Twice Hero of the Soviet Union, has been awarded the Order of Lenin by the USSR Supreme Soviet Presidium.

For the successful implementation of his space flight on the Salyut-6-Soyuz orbiting scientific-research complex and the courage and heroism which he displayed, the USSR Supreme Soviet Presidium has conferred the hero of the Soviet Union title, with the award of the Order of Lenin and Gold Star Medal, on the citizen of the Socialist Republic of Vietnam, Cosmonaut-researcher Pham Tuan.

The Standing Committee of the Vietnamese National Assembly has decided to confer the Hero of the Socialist Republic of Vietnam title on pilot-cosmonaut of the USSR Gorbatko, Twice Hero of the Soviet Union, with the award of the Gold Star Medal, and on cosmonaut-researcher Pham Tuan, Hero of the Socialist Republic of Vietnam, with the award of a Second Gold Star Medal. In this connection, appropriate decrees have been passed by Nguyen Huu Tho, acting president of Vietnam.

The cosmonauts have been awarded the titles for the exemplary execution of their tasks during the Soviet-Vietnamese spaceflight on the Salyut-6-Soyuz orbiting scientific-research displayed.